

РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА  
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
HEAD OFFICE

Санкт-Петербург  
St. Petersburg



Информационное письмо  
Information letter

№ 009-6.6.3-5094 от 30.12.2010  
of

<b>КАСАТЕЛЬНО:</b> Re:  О вступлении в силу, содержании и порядке применения унифицированной интерпретации МАКО SC241(Nov. 2010) "Manually operated call points" (SOLAS II-2/7.7) Enforcement, contents and application of IACS UI SC241(Nov. 2010) 'Manually Operated Call Points' (SOLAS II-2/7.7)	На основании ЦП: Based on Circular letter:  № 009-6.6.3-5094 от 30.12.10 № dated	Ввод в действие: Implementation date:  с момента получения/ as soon as
	Учтены требования нормативных документов (ИМО, МАКО и др.) Requirements of normative documents taken into consideration IMO, IACS and other)	Срок действия: - Valid until:
	унифицированной интерпретации МАКО SC241(Nov. 2010) IACS UI SC241 (Nov. 2010)	Дополняет/изменяет/отменяет информационное письмо Supplementing/amending/cancelling/ inf. letter <input checked="" type="checkbox"/>
<b>ОБЪЕКТ НАБЛЮДЕНИЯ:</b> SUPERVISED ITEM: Руч. пож. извещатели в жил., служ. пом-х и постах упр. / Manually operated call points in acc., serv. sp. and co. stat-s	№ - от - № dated	Количество страниц: 1+1 Number of pages:

Зам. Генерального директора  
Deputy Director General

подпись

Евенко В.И. / V I Evenko  
Ф.И.О.

С целью применения в практике Регистра унифицированной интерпретации МАКО SC241(Nov.2010) до включения ее положений в Правила классификации и постройки морских судов, настоящим информируем о ее содержании и порядке применения.

1. Унифицированная интерпретация МАКО SC241(Nov.2010) вводится в действие с 1.12.2010 г. и касается вопросов уточнения установки ручных пожарных извещателей в жилых, служебных помещениях и постах управления судов.
2. Положения Унифицированной интерпретации МАКО SC241(Nov.2010) будут включены в часть VI "Противопожарная защита" при переиздании Правил классификации и постройки морских судов. ( текст изменений Правил классификации и постройки морских судов, часть VI прилагается )
3. Положения Унифицированной интерпретации МАКО SC241(Nov.2010) будут применяться РС при рассмотрении и одобрении документации в части выполнения требований МК СОЛАС-74/2000, гл.II-2, пр.7.7, а также при проведении соответствующих освидетельствований.

For the purpose of applying IACS UI SC 241 (Nov. 2010) to the Register practice before its provisions are incorporated in Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, this is to inform you of its contents and application procedure.

1. IACS UI SC241 (Nov. 2010) will be enforced as on 1.12.2010 and deals with the specification of issues concerning the installation of manually operated call points in accommodation spaces, service spaces and control stations.
2. Provisions of IACS UI SC 241 (Nov. 2010) will be incorporated in Part VI 'Fire Protection' of the new edition of Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships (the text of amendments to Part VI of Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships is attached).
3. Provisions of IACS UI SC 241 (Nov. 2010) will be applied by RS for the consideration and approval of documentation for compliance with the requirements of Reg. 7.7/II-2 of SOLAS '74/2000 as well as during relevant surveys.

Исполнитель: \_\_\_\_\_ Смирнов В.А. \_\_\_\_\_ 009 \_\_\_\_\_ (812) 570 - 43 - 11  
 Drawn up by: \_\_\_\_\_ Ф.И.О. \_\_\_\_\_ отд. \_\_\_\_\_ тел. \_\_\_\_\_  
 full name \_\_\_\_\_ phone \_\_\_\_\_

**Приложение к циркулярному письму**

**№ 009-6.6.3-509ц от 30.12.2010 года.**

**Правила классификации и постройки морских судов ( 2011 г).**

**Часть VI « Противопожарная защита».**

**4.2.2.2 заменяется следующим текстом:**

«4.2.2.2 Ручные извещатели должны быть установлены во всех жилых помещениях, служебных помещениях и постах управления, с учетом требований 4.2.1.2.3.3. Не требуется установка ручных извещателей в отдельных помещениях в пределах жилых, служебных помещений и постов управления. Ручные извещатели должны быть установлены у каждого выхода ( внутри или снаружи) на открытую палубу из коридора, так чтобы никакая часть коридора не находилась далее чем 20 м от ручного извещателя».

**4.2.2.3 заменяется следующим текстом:**

«4.2.2.3 Служебные помещения и посты управления, которые имеют только один выход, ведущий непосредственно на открытую палубу, должны иметь ручной извещатель на расстоянии не далее чем 20 м от выхода. Расстояние от выхода до ручного извещателя должно измеряться длиной пути эвакуации с учетом трапов и/или коридоров».

**Вводится новый подпункт 4.2.2.3.1 в редакции:**

«4.2.2.3.1 Ручные извещатели не требуется устанавливать в помещениях имеющих малую/низкую пожароопасность или непожароопасных, например, в пустых пространствах и в станциях углекислотного пожаротушения. Нет необходимости устанавливать ручные извещатели на выходах с ходового мостика в случае, если панель пожарной сигнализации расположена на ходовом мостике».

**Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, 2011**  
**Part VI 'Fire Protection'**

**4.2.2.2 has been amended to read:**

'4.2.2 Manually operated call points shall be installed throughout the accommodation spaces, service spaces and control stations with due regard for the requirements of 4.2.1.2.3.3. It is not necessary to install manually operated call points in individual spaces within accommodation spaces, service spaces and control stations. A manually operated call point shall be located at each exit (inside or outside) to the open deck from the corridor so that no part of the corridor is more than 20 m from a manually operated call point.'

**4.2.2.3 has been amended to read:**

'4.2.3 Service spaces and control stations which have only one access, leading directly to the open deck, shall have a manually operated call point not more than 20 m (measuring along the access route using the deck, stairs and/or corridors) from the exit.'

**A new paragraph 4.2.2.3.1 has been introduced, reading as follows:**

'4.2.3.1 A manually operated call point is not required to be installed for spaces having little or no fire risk, such as voids and carbon dioxide rooms, nor at each exit from the navigation bridge, in cases where the control panel is located in the navigation bridge.'